

Sterilization: MANDEL® - Cleaning: Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amylase, Protase, Lipase and Carboxylase) and with pure pH range between 6.5 - 7.5. Prepare the dilution solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For best effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40 and 55°C. Submerge the product and leave in contact for 5 minutes with the solution. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the pieces with absorbent paper or disposable wipes. Sterilization: The mandrel should be autoclaved (126°C, 16min), after each patient. Reprocessing Limits: Repeated processing has minimal effect on the mandrel due to its composition. This is a reusable device. The mandrel should be cleaned and reprocessed. Inspect: Carefully inspect the mandrel to ensure that all debris has been removed. Observe damage / breakage of the product that would prevent proper operation and do not use in this case.

Composition: Discs: Aluminum oxide, poly(ethylene terephthalate), nitrile rubber, resin, water-based pigments. Filing system: Poly(vinyl) chloride. Mandrel: Nidel plated metal.

Storage: Store below 30°C (86°F), in a dry place, protected from light.

Course	Burgundy
Medium	Pink
X-Fine	Light pink
Finest	White

Superfix:
Superfix, système pour finissage et poliment de restaurations de résine : se compose de disques avec un profil flexible et le mandrin Versaplast. Les disques sont présentés en diamètres de 9,5 mm et 12,7 mm, en quatre granulats codifiés par couleurs, de ce qui facilite leur choix. Il y a des noyaux métallique comme les disques conventionnels de papier sable, permettant l'utilisation complète de la pâte de disque sans rayer la restauration.

Usage: Installez le dispositif de filtration/polissage sur le mandrin. Assurez-vous que le disque est bien assis sur le mandrin. Insérez la tige du mandrin dans le mandrin du contre-angle. Effectuez un test pour vérifier le bon fonctionnement du bouton rotatif. Pour une obtention de meilleurs résultats, utilisez les disques dans les 4 granulats, successivement de la plus grosse à la plus fine. Le produit doit

être appliqué à sec, avec une basse à moyenne rotation et avec des touches intermittentes. Les disques de grains gros et moyens doivent être appliqués à une vitesse de rotation de 10 000 tr/min. Les disques de grains fins et x-fins doivent être appliqués à une vitesse de rotation de 30 000 tr/min. Rincer et sécher à chaque échange de disques avec différentes granulats.

Contacto con contre-angle: Le mandrin Versaplast est lavé selon les spécifications de la norme ISO 1791:2017. Avertissements, précautions et restrictions: Usage professionnel. Les disques sont à usage unique. Toute réutilisation peut provoquer la contamination croisée. Les granulats sont entièrement appropriés pour l'usage de tous les disques avec des produits similaires. Nous recommandons que l'utilisation du produit soit toujours accompagnée de fixation absolue du champ opératoire. Dans la mesure où des éléments livrés sont déglués ou aspirés accidentellement. Lorsqu'il existe une allergie possible à un des composants, le patient doit être prévenu. Utilisez une protection oculaire pour vous protéger contre les particules de résine. Utilisez un équipement chirurgical pour éviter d'inhaler les particules. L'utilisation dure partie dentaire est fortement recommandée pour se protéger contre l'ingestion potentielle de matériaux dentaires ou diatées dentés. Les dispositifs réalisés doivent être manipulés avec soin et contrôle pour éviter de blesser le patient. Le contact avec les tissus mous (peau, gencives, muqueuses) peut endommager les tissus. L'utilisation de techniques d'aspiration appliquées pendant la procédure permet de limiter le problème de déchets et particules lors de l'échange de granulats. L'aspiration rotative. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est traité.

Sterilization: MANDEL® - Nettoyage: Réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent quadri-enzymatique (Amylase, Protéase, Lipase et Carboxylase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 - 7,5. Préparer la solution de dilution conformément aux instructions du fabricant. L'eau devrait être potable. Pour une meilleure efficacité, il est recommandé que la température soit comprise entre 40°C et 55°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes. Retirer les pièces et les rincer à une température courante au moins 10 secondes. Sécher le pièce avec du papier absorbant ou des lingettes jetables. Sterilization: Le mandrin doit être autoclavé (126°C, 16min), après chaque patient. Limites de réutilisation: Le traitement répété et la réutilisation du mandrin en raison de sa composition. Ce dispositif est réutilisable. Le fabricant garantit jusqu'à un maximum de 5 restaurations. Inspection: Inspectez soigneusement le mandrin pour vous assurer que tous les débris ont été éliminés. Observez les dommages/ruptures du produit qui empêcheraient un

fonctionnement correct et ne les utilisez pans dans ce cas.

Component: Disques: Oxido aluminato, polietilene tereftalato, resina decaacrilica sintética, colorante base de óxido, Sistema de bloqueo Polietileno de vinilo. Mandrin: Nidel nickel.

Storage: Conserveer jusqu'a 30°C (86°F), dans un endroit sec et sous la lumière du soleil.

Gros	Burgunde
Moyen	Rosa
Fine	Rose clair
X-Fine	Blanc

Superfix
Superfix, System für Feilarbeiten und Zahnpolitur an Restaurationen: besteht aus Schleifschleiben und einem Aufsatzdorn. Diese Schleifschleiben hat keine metallische Hülsen so wie konventionelle Schleiben was ermöglicht die Benutzung von der 9,5mm Schleifschleibe, ohne Risiko die Restauration zu beschädigen. Die Schleiben sind in Durchmessern von 9,5mm und 12,7mm und vier Korngrößen hergestellt, erkennbar durch verschiedene Farben.

Einsetz: Installieren Sie das Fertigbearbeitungs-/Poliergerät auf dem Dorn. Stellen Sie sicher, dass die Schleibe vollständig am dorn befestigt ist. Installieren Sie den dorn auf dem Winkelstück. Führen Sie einen Test zur Simulation der Verwendung durch, um die effektive Rotation des Produkts zu verifizieren. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie 30 000 U/min einstellen. Spülen und trocknen Sie bei jedem Austausch von Schleiben mit verschiedenen Granulationen. Schleibfläche Dorn und Winkelstück: der Versaplast Dorn ist ISO 1791:2017 konform.

Warnhinweise: Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen: Nur für den professionellen Gebrauch, Schleiben sind für den einmaligen Gebrauch. Die Wiederbenutzung kann zu Kreuzkontamination führen. Der Anwender ist verantwortlich für die gemeinsame Anwendung von dem und scheiben mit anderen Produkten. Um versehentliches Verschleiden des Produktes zu verhindern, ist die absolute Isolation der Operationsumgebung notwendig. Bei nachgewiesener Allergie auf eines der Bestandteile darf das Produkt nicht verwendet

werden. Verwenden Sie (Zahnärzte und Patienten) Augenschutz um sich vor Partikeln zu schützen. Tragen Sie eine Mundmaske, um das Einatmen von herunterfallenden Partikeln zu vermeiden. Die Verwendung einer Zahnbrille wird dringend empfohlen, um vor der möglichen Aufnahme von Zahnraster oder anderen Rückständen zu schützen. Zahnraster zahnärztliche Instrumente müssen Sorgfältig und Kontrolle behandelt werden, um Verletzungen des Patienten zu vermeiden. Kontakt mit Weichteilen (Haut, Zahnfleisch, Schleimhaut) kann zu lokalen Verletzungen führen. Die Verwendung von Saugschleiben, die während des Verfahrens angewendet werden, hat das Problem der Partikelentladung während der Verwendung von rotierenden zahnärztlichen Instrumenten zu begrenzen. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Sterilization: DORN - Reinigung: Führen Sie die Reinigung mit Hilfe von Wasser und enzymatischem Waschmittel 4-Enzymen (Amylase, Protase, Lipase und Kohlenhydratase) und mit einem reinen pH-Bereich zwischen 6,5 und 7,5 durch. Bereiten Sie die Lösung nach den Richtlinien des Herstellers vor. Das Wasser muss hindur sein. Zur höherer Effizienz wird empfohlen, dass die Temperatur zwischen 40°C und 55°C liegt. Tauchen Sie die Produkte ein und lassen Sie sie 5 Minuten lang mit der Lösung in Kontakt. Entfernen Sie die Teile und spülen Sie sie mindestens 10 Sekunden lang mit fließendem Wasser ab. Trocknen Sie die Teile mit saugfähigem Papier oder Einweg-Taschentücher. Sterilization: Der Dorn muss in einem Autoklav sterilisiert werden (126°C, 16min), nach jedem Patienten. Grenzen der Wiederverwendung: Wiederholte Verarbeitung hat aufgrund seiner Zusammensetzung nur minimale Auswirkungen auf den dorn. Dies ist ein Mehrzweckgerät. Der Hersteller garantiert bis zu 50 in verschiedenen Restaurationen. Inspektion: Überprüfen Sie den dorn sorgfältig, um sicherzustellen, dass alle Rückstände entfernt wurden. Achten Sie auf Schäden/Brüche am Produkt, die den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern. Verwenden Sie es in solchen Fällen nicht.

Stückl: Scheiben: Aluminiumoxid, poly(ethylen terephthalat), gummi, wasserbasierendes Bindemittel, Belegungsgrün, Poly(vinylchlorid), Dorn: versaplast Metall.

Lagerung: Lagern Sie bis zu 30°C (86°F), an einem trockenen Ort (weg von Sonneneinstrahlung) aufbewahren.

Grob	Burgunder
Mittel	Rosa
Fein	Hellrosa
Extrafein	Weiss

Ref.	Código	Contenido / Contenido / Content / Contenu / Inhalt
3015	0002010008	50 discos de lia sorbitos + mandril / 50 discos de lia sorbitos + mandril / 50 dischi abrasivi assortito + mandrino / 50 assortit discs + mandrel / 50 disques assorti + mandrin / 50 Schleifschleiben assortiert + mandrin
3015G	0002010009	50 discos de lia grossa + mandril / 50 discos de lia grossa + mandril / 50 dischi abrasivi grossa + mandrino / 50 coarse discs + mandrel / 50 disques gros + mandrin / 50 Schleifschleiben gross + mandrin
3015M	0002010010	50 discos de lia média + mandril / 50 discos de lia média + mandril / 50 dischi abrasivi media + mandrino / 50 medium discs + mandrel / 50 disques moyennes + mandrin / 50 Schleifschleiben mittel + mandrin
3015F	0002010011	50 discos de lia fina + mandril / 50 discos de lia fina + mandril / 50 dischi abrasivi fine + mandrino / 50 fine discs + mandrel / 50 disques fines + mandrin / 50 Schleifschleiben feine + mandrin
3015XF	0002010012	50 discos de lia extrafina + mandril / 50 discos de lia extrafina + mandril / 50 dischi abrasivi extrafine + mandrino / 50 x-line discs + mandrel / 50 disques x-fines + mandrin / 50 Schleifschleiben extrafine + mandrin
3016	0002010013	25 discos de lia sorbitos + mandril / 25 discos de lia sorbitos + mandril / 25 dischi abrasivi assortito + mandrino / 25 assortit discs + mandrel / 25 disques assorti + mandrin / 25 Schleifschleiben assortiert + mandrin
3016G	0002010014	25 discos de lia grossa + mandril / 25 discos de lia grossa + mandril / 25 dischi abrasivi grossa + mandrino / 25 coarse discs + mandrel / 25 disques gros + mandrin / 25 Schleifschleiben gross + mandrin
3016M	0002010015	25 discos de lia média + mandril / 25 discos de lia média + mandril / 25 dischi abrasivi media + mandrino / 25 medium discs + mandrel / 25 disques moyennes + mandrin / 25 Schleifschleiben mittel + mandrin
3016F	0002010016	25 discos de lia fina + mandril / 25 discos de lia fina + mandril / 25 dischi abrasivi fine + mandrino / 25 fine discs + mandrel / 25 disques fines + mandrin / 25 Schleifschleiben feine + mandrin
3016XF	0002010017	25 discos de lia x-fine + mandril / 25 discos de lia x-fine + mandril / 25 dischi abrasivi extrafine + mandrino / 25 x-line discs + mandrel / 25 disques x-fines + mandrin / 25 Schleifschleiben extrafine + mandrin

Versão/ Ausgabe / IS - 04/2021

MD TVD Dental Ltda

CNPJ nº. 01.591.785/01-60

XV de Novembro, 9944

CEP 89107-000 Pomerode/SC - Brasil

REG ANVISA 10291220030

Resp. Técnic: Cassia Karina - CREA/SC 17857-7

Use professional / Use professional / Professionellen Gebrauch /

Professional use only / Usage professionnel / Use professionale.

☎ 54 3395-6115 | 0800 470 1020

info@tdv.com.br | www.tdv.com.br

ECREP
Code SA
E Central White 33
1000 Bussela, Békum
Tel: +33 232-99594
E-mail: mail@obdies.net

☒ Sterilizável / Sterilizable / Steriliserbar
☒ Discos / Mandril / Discs / Schleifschleiben
☒ Mandril / Dorn

Medical Device
Dispositif Medical
Medizinprodukt

MD
Dental

BPF
Bios Products
FARMACIA

GMP
Manufacturing
2460

CE
2460

ISO
13485

